



PODOLOGECO



PODOLOGONE



PODOLOGECO /// PODOLOGONE



PODOLOGECO

230 V variants,
artikula nr. 11011

115 V variants,
artikula nr. 11021



PODOLOGONE

230 V variants,
artikula nr. 11012

115 V variants,
artikula nr. 11022

Šī lietošanas instrukcija attiecas uz abām pedikīra ierīcēm - PODOLOG ECO (artikula nr. 11011), kā arī uz PODOLOG ONE (artikula nr. 11012) - turpmākajā aprakstā apzīmētas kā PODOLOG ECO / ONE.

QUALITÄT
SEIT ÜBER
85
JAHREN
JAHREN

2 Jahre ✓
Gewährleistung


Gefertigt in Deutschland.

Cienītā kliente,
godātais klient!

Iegādājoties ierīci PODOLOG ECO vai PODOLOG ONE, jūs savā īpašumā esat ieguvīs kvalitatīvu firmas RUCK izstrādājumu, kas jums būs efektīvs palīgs jūsu ikdienas darbā neatkarīgi no tā, vai Jūs to izmantosiet savā praksē vai arī ārpus tās, atrodoties ceļā.

Ar savu vārdu un divu gadu garantiju galvojam, ka jūs daudzus gadus ar prieku izmantosiet mūsu ierīci.

Pirms lietošanas sākšanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šī instrukcija ir ierīces sastāvdaļa un tā palīdz novērst kļūdas lietošanā, tāpēc tā ir jāglabā ierīces tuvumā.

Novēlam Jums daudz panākumu un prieka, veicot savu atbildīgo darbu!

Jūsu HELLMUT RUCK GmbH

PODOLOGECO /// PODOLOGONE

SATURA RĀDĪTĀJS

1. Ierīces apraksts	7
1.1 Izmantoto zīmju un simbolu skaidrojums.....	9
1.1.1 Uz ierīces un transportēšanas iepakojuma	9
1.1.2 Lietošanas instrukcija	9
1.1.3 Displeja brīdinājuma norādes	10
1.2 Piegādes komplekts	10
1.3 Iepakojums.....	11
1.4 Otrreizējā pārstrāde.....	11
2. Noteikumiem atbilstoša lietošana.....	12
2.1 Prasības lietotājam	12
2.2 Ar ierīci strādājošo personu un klientu aizsardzība	12
3. Riski un blakusiedarbības.....	13
3.1 Iespējamie riski attiecībā uz klientiem	13
3.1.1 Alerģijas risks	14
3.1.2 KLIENTU savainošana ar atšķeltajām daļiņām	14
3.1.3 KLIENTU savainošana karstuma, enerģijas un materiālu pārnesei un karstuma dēļ, kas rodas, instrumentam berzējoties gar ādu un nagiem	14
3.1.4 Savainojumi apstrādes zonā esošā apmatojuma dēļ	15
3.1.5 KLIENTU savainošana netīša invazīva lietojuma dēļ	15
3.1.6 Pastāvīga vizuālā pārbaude samazina invazīva lietojuma iespēju	15
3.2 Riski, kam pakļauts ierīces lietotājs.....	15
3.2.1 Alerģiskais apdraudējums	16
3.2.2 Ierīces lietotāja savainošana ar atšķeltajām daļiņām	16
3.2.3 Savainojumi matu, rotaslietu un apģērba gabalu dēļ pie rotējoša instrumenta	16

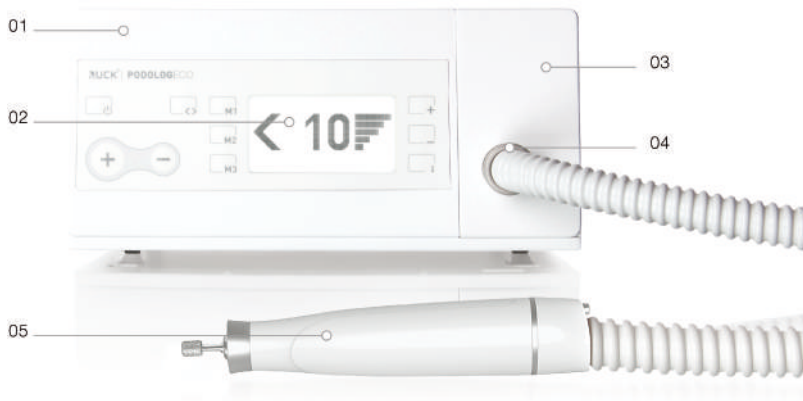
4. Lietošanas sākšana.....	16
4.1 Tehniskā drošība	16
5. Vadība	19
5.1 Sagatavošanās ierīces lietošanai.....	20
5.1.1 Rotējošā instrumenta ievietošana	22
5.1.2 PODOLOG ECO / ONE ieslēgšana	22
5.1.3 Instrumentu turētāja ieslēgšana	25
5.1.4 Instrumentu turētāja izslēgšana	25
5.1.5 PODOLOG ECO / ONE izslēgšana	26
5.2 Iestatījumi.....	26
5.2.1 Instrumentu turētāja motora apgriezību skaits	26
5.2.2 Griešanās virziens pa labi/pa kreisi	27
5.2.3 Griešanās virziena maiņa	27
5.2.4 Sūkšanas jaudas izvēle	27
5.2.5 Iestatījumu saglabāšana atmiņā	28
5.3 Instrumenta nomaīņa.....	30
5.4 Ergonomiski instrumentu turētāja satveršanas veidi....	30
5.4.1 Rakstāmspalvas tvēriens	30
5.4.2 Virstvēriens	30
5.5 Informācijas izvēlne	31
5.5.1 Filtra maiņa	31
5.5.2 Nākamā apkopes termiņa parādīšana	32
5.5.3 Apkopes atgādinājuma aktivēšana	32
6. Apkope un tīrīšana	33
6.1 Apkope	33
6.2 Filtra maiņa	35
6.2.1 Putekļu filtra maiņa	35
6.2.2 Kur iespējams iegādāties jaunus putekļu filtra maisiņus?	37
6.3 Motora bloka tīrīšana	37

PODOLOGECO /// PODOLOGONE

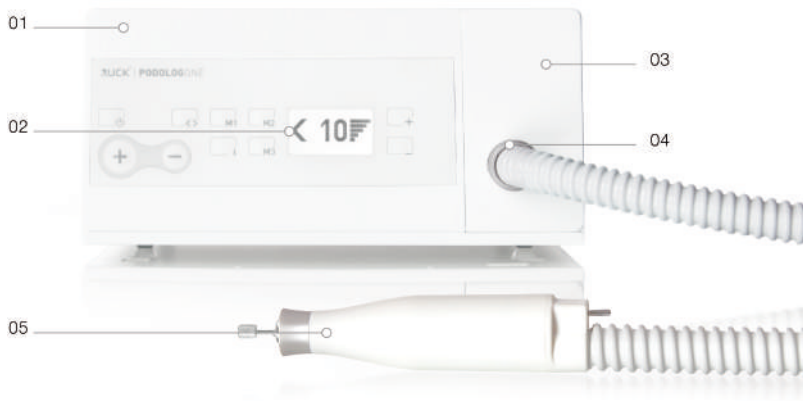
6.3.1	Motora bloka tīrīšana	38
6.4	Vadības ierīces tīrīšana un dezinficēšana.....	40
7.	Piederumi un rezerves daļas	41
7.1	Instrumenti.....	41
7.2	Putekļu filtra maisiņi	41
7.3	Ar kāju darbināms regulators.....	41
8.	Tehniskie dati.....	42
8.1	Vides apstākļi.....	43
9.	Garantija	44
10.	Utilizēšana	45

1. IERĪCES APRAKSTS

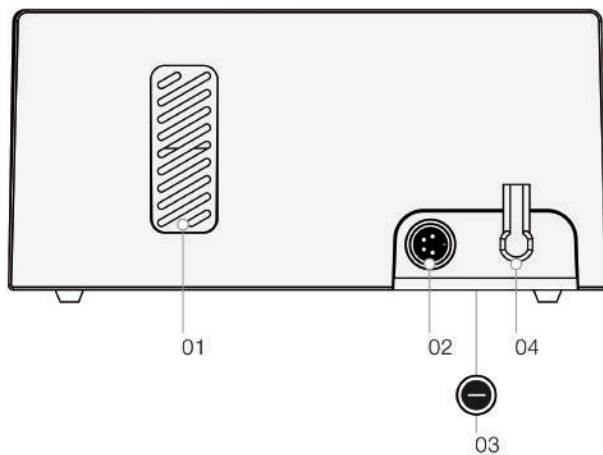
PODOLOGECO



PODOLOGONE



- 01 Vadības ierīce
- 02 Displejs
- 03 Atvilktnē ar putekļu filtra maisiņu
- 04 Caurulītes adapteris
- 05 Instrumentu turētājs



- 01 Ventilācijas atvere
- 02 Kājas pedāļa pieslēgīgizda
- 03 Ierīces pamatnes stiprinājums
- 04 Tīkla pieslēguma vads



Ja elektrotīkla kabelis ir bojāts, ierīce jāatvieno no tīkla, un to vairs nedrīkst izmantot.



Bojātu elektrotīkla kabeli drīkst nomainīt tikai pilnvaroti speciālisti.

1.1 IZMANTOTO ZĪMJU UN SIMBOLU SKAIDROJUMS

1.1.1 UZ IERĪCES UN TRANSPORTĒŠANAS IEPAKOJUMA



II. aizsardzības klases ierīce

	Pirmais koda cipars	Aizsardzība pret pieskaršanos	Aizsardzība pret svešķermeņiem	Otrais koda cipars	Aizsardzība pret ūdeni
IP42	0	Nav speciālas aizsardzības		0	Nav speciālas aizsardzības
	4	Pret instrumentiem, stieplēm un tam līdzīgiem priekšmetiem, kuru biezums ir > 1 mm.	Graudveida svešķermeņi ar diametru > 1 mm	2	Pret slīpi krītošiem ūdens pilieniem (līdz 15° novirzes no perpendikulārās līnijas)



Sargāt no slapjuma un mitruma.

1.1.2 LIETOŠANAS INSTRUKCIJA



Uzmanību! Šis simbols apzīmē risku, kas apdraud cilvēkus vai ierīci. Tas ir obligāti jāievēro.



Šis simbols apzīmē noderīgus norādījumus. Šajā sadaļā tiek sniegta papildu informācija par PODOLOG ECO / ONE lietošanu.

1.1.3 DISPLEJA BRĪDINĀJUMA NORĀDES



"INSTRUMENTU TURĒTĀJS NOBLOKĒTS!" - Instrumentu turētājam nobloķējoties, pēc apm. 5 sekundēm tiek atslēgta motora, kā arī sūkšanas turbīnas darbība. Pēc apm. 10 sekundēm nodziest displeja indikācija un instrumentu turētāja apgriezienu skaitu var iestatīt no jauna.



"PĀRKARSIS NOSŪCĒJS" - Pēc gaisa temperatūras pārsniegšanas sūkšanas turbīnas korpusā sūkšanas turbīnas un instrumentu turētāja darbība tiek atslēgta. Pazeminot temperatūru par apm. 10...15 °C, displejā indikācija nodziest un instrumentu turētāja apgriezienu skaitu var iestatīt no jauna.

1.2 PIEGĀDES KOMPLEKTS

Pirms sākat PODOLOG ECO / ONE lietošanu, izlasiet šo lietošanas instrukciju. Pārbaudiet, vai ir piegādes komplektā netrūkst nevienas detaļas.

Piegādes komplektā ietilpst:

- PODOLOG ECO / ONE vadības ierīce
- Instrumentu turētājs ar caurulīti un atvilktni
- 1 putekļu filtra maisiņš
- 1 lietošanas instrukcija
- 1 ierīces tehniskā pase
- 1 tīrīšanas piederums
- 1 instrumentu turētāja uzgalis

1.3 IEPAKOJUMS

Iepakojums aizsargā ierīci pret bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojuma materiāli izvēlēti tā, lai tie būtu videi nekaitīgi un otrreiz pārstrādājami.

Saglabājiet iepakojumu (kartonu, plastmasas maisiņu, putu poliuretāna daļas), lai ierīci varētu nosūtīt atpakaļ apkopes veikšanai.

1.4 OTRREIZĒJĀ PĀRSTRĀDE

Nolietotās ierīces jāutilizē kā elektroniskie atkritumi, tāpēc tos nedrīkst izmest mājsaimniecības atkritumos. Pilnos putekļu maisiņus izmetiet nešķirojamo atkritumu tvertnē.

Ņemiet vērā jūsu reģionā spēkā esošo atkritumu pārstrādes modeli.



Ņemiet vērā ekspluatācijas valstī spēkā esošos noteikumus.

2. NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠA LIETOŠANA

Pedikīra ierīces PODOLOG ECO un PODOLOG ONE darbina rotējošus instrumentus, piemēram, frēzes un slīpētājus, ko izmanto, lai no pēdām un plaukstām noņemtu un apstrādātu, piemēram, ādas sabiezējumus, tulznas, nagus u. tml. Ierīci paredzēts lietot šādās profesionālajās sfērās: pedikīrs, nagu dizains, kosmētika, labjūtes pakalpojumu sniegšana ("wellness") vai citas profesiju grupās.

Citi lietošanas veidi tiek īstenoti uz savu risku un var būt bīstami. Nepareizas lietošanas dēļ var tikt savainotas personas un bojāta manta.

Ražotājs nevar atbildēt par zaudējumiem un savainojumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas vai nepareizas lietošanas dēļ.

Ja ierīce tiek lietota nepareizi vai tiek atvērta, tiek zaudētas jebkādas garantijas tiesības!



Ne ierīci, ne tās piederumus nedrīkst nekādā veidā mainīt vai modificēt. Remonta gadījumā atkārtoti jāveic nepieciešamās drošības pārbaudes.

2.1 PRASĪBAS LIETOTĀJAM

Šīs pedikīra ierīces lietošanu drīkst sākt tikai pedikīra meistari, kosmetologi, nagu dizaineri vai radniecīgu profesiju grupu pārstāvji, kas pārzina attiecīgo darba metodi un kam ir atbilstoša izglītība.

2.2 AR IERĪCI STRĀDĀJOŠO PERSONU UN KLIENTU AIZSARDZĪBA

- Izmantojiet tikai kvalitatīvus rotējošos instrumentus, kas atbilst standartam DIN EN ISO 1797-1, ar 2,35 mm Ø standarta kātu, cilindriskus, 2. tipa.
- Ņemiet vērā šo instrumentu lietošanas instrukcijas un maksimālo apgriezīgu skaitu saskaņā ar rotējošo instrumentu ražotāja datiem, kā arī norādījumus par tīrīšanu, dezinficēšanu un sterilizēšanu.

Papildu informācija pieejama arī jaunākajā HELLMUT RUCK GmbH galvenajā katalogā, sadaļā “Rotējošie instrumenti”.

- Apkalpojošais personāls nedrīkst vienlaicīgi pieskarties kājas regulatora savienojumam un klientam.
- Jāievēro drošības mazspriegums.
- Apkalpojošajam personālam lietošanas laikā jāizmanto acu, mutes un deguna aizsarglīdzekļi, kā arī cimdi.
- Apkalpojošajam personālam jāpārlicinās, vai procedūras laikā rotējošo instrumentu tuvumā nevar nokļūt mati vai nenostiprināti priekšmeti, piemēram, salvetes, tamponi u. c. priekšmeti.
- Pēc katras lietošanas reizes vai tad, kad nomainās klients, instrumenti jādezinficē, jānotīra un nepieciešamības gadījumā jāsterilizē, lai nepieļautu iespējamu slimības mikroorganismu pārvešanu uz nākamo klientu.

Tam piemērotus līdzekļus skatiet mūsu kataloga sadaļā “Higiēna”.

- Jādezinficē un jānotīra visas potenciāli piesārņotās instrumentu turētāja un ierīces virsmas. Instrumentu turētājā nekādā gadījumā nedrīkst iekļūt šķidrums, jo tas var radīt ierīces bojājumus.

3. RISKI UN BLAKUSIEDARBĪBAS

Pareizi, noteikumiem atbilstoši un profesionāli lietojot PODOLOG ECO / ONE, pastāv tikai daži riski, kam ir pakļautas personas.

3.1 IESPĒJAMIE RISKI ATTIECĪBA UZ KLIENTIEM

Potenciāli kairinošo putekļu nosūkšanas tehnika ievērojami samazina mikroorganismu pārvešanas risku.

Klientu apdraudējums, ko rada ieelpošana, ir samazināts līdz minimumam. Tādu klientu aprūpe, kam ir novājināta imunitāte, jāveic uz savu atbildību. Taču ierīces lietotājam darba laikā jāizmanto mutes un deguna aizsarglīdzekļi un aizsargcimdi.



Ja ir apstrādātas ar mikrobiem piesārņotas virsmas, nākamajā darba procedūrā nepiesārņotās ādas un nagu zonas jāapstrādā ar dezinficētiem/sterilizētiem instrumentiem.

3.1.1 ALERĢIJAS RISKS

Klientiem, kam ir medicīniskā tērauda detaļu nepanesība, pastāv neliela alerģiskā diatēze.

PODOLOG ECO / ONE procedūras ilgums parasti ir īss, attiecīgais saskares laiks ar potenciālajiem alergēniem ir mazāks par 30 minūtēm.

Tāpēc parasti var izslēgt tā dēvētās IV. tipa alerģijas pēc Kūmsa klasifikācijas (iepriekšējais apzīmējums: kontaktalerģija), kur alerģisku reakciju izraisa sensibilizēti T limfocīti pēc tiešas saskares ar ādu.

Pareizi lietojot ierīci, ar PODOLOG ECO / ONE netiek strādāts invazīvi. Nosūkšana samazina gan putekļu izplatīšanos brūces tuvumā, gan ieelpošanas risku (pakļaušana medikamentu iedarbībai no noņemtajām ādas zvīnām).

I. tipa alerģija pēc Kūmsa klasifikācijas (iepriekšējais apzīmējums: tūlītējā tipa alerģija) drīzāk nav ticama, taču teorētiski iespējama.

3.1.2 KLIENTU SAVAINOŠANA AR ATŠĶELTAJĀM DAĻIŅĀM

Atdalīto nagu, līmes un frēzes, piemēram, dimanta frēzes, daļiņu dēļ darba laikā var notikt ar enerģiju saistīta daļiņu atlobīšanās.

Ja klientam tuvu darba zonai ir vaļējs un neap rūpēts savainojums, tas šādā gadījumā sterili jānosedz.



Ierīces lietotājam šādos gadījumos jāvalkā aizsargbrilles, skatiet 3.2. sadaļu "Riski, kam pakļauts *ierīces lietotājs*".

3.1.3 KLIENTU SAVAINOŠANA KARSTUMA, ENERĢIJAS UN MATERIĀLU PĀRNESES UN KARSTUMA DĒĻ, KAS RODAS, INSTRUMENTAM BERZĒJOTIES GAR ĀDU UN NAGIEM

Berzes radītais karstums pie ādas ir problēma it īpaši tad, ja ar lielu apgriezīenu skaitu strādā ar liela virsmas laukuma frēzēm/instrumentiem.

Šādos gadījumos darba un saskares virsma nedrīkst būt pārāk maza. Nedrīkst dziļi apstrādāt vienu punktu – tā vietā frēze jāvirza uz priekšu un atpakaļ pa lielu ādas laukumu. Saskare ar ādu un nagiem laiku pa laikam jāpārtrauc, lai apstrādājamā vieta varētu atdzist.

3.1.4 SAVAINOJUMI APSTRĀDES ZONĀ ESOŠĀ APMATOJUMA DĒĻ

Apstrādes zonā, piemēram, uz kāju pirkstiem un pēdas pacēluma, var augt resnāki un garāki matiņi. Ļoti bieži tā ir vīriešu kārtas klientiem. Lai šie matiņi neapvītos ap instrumentu un netiktu sāpīgi izrauti, tie vispirms profilaktiski jānogriež.

3.1.5 KLIENTU SAVAINOŠANA NETĪŠĀ INVAZĪVA LIETOJUMA DĒĻ

Strādājot ar rotējošiem instrumentiem, vienmēr ir iespējams netīšs invazīvs lietojums.

To var radīt audu neviendabība, ādas sabiezējuma biežuma izmaiņas, pēkšņas klienta kustības, arī ierīces lietotāja neuzmanība.

3.1.6 PASTĀVĪGA VIZUĀLĀ PĀRBAUDE SAMAZINA INVAZĪVA LIETOJUMA IESPĒJU.

Smalku apstrādi ieteicams veikt, pastāvīgi vizuāli pārbaudot apstrādājamo vietu, savukārt strādājot ar klientiem, kas ir īpaši pakļauti riskam (piemēram, ar klientiem, kas lieto kumarīna grupas antikoagulantus), obligāti izmantojiet lupu ar apgaismojumu.



Nekad nelietojiet instrumentus invazīvi!

PODOLOG ECO / ONE efektīvā nosūkšana nodrošina labāku redzamību. Tādējādi tiek novērsts dziļāku savainojumu risks.

3.2 RISKI, KAM PAKĻAUTS IERĪCES LIETOTĀJS

Potenciāli kairinošo putekļu nosūkšanas tehnika ievērojami samazina mikroorganismu pārnesšanas risku.

Ierīces lietotāja apdraudējums, ko rada ieelpošana, ir samazināts līdz minimumam.



Sejas/mutes aizsarglīdzekļus un cimdus ieteicams izmantot higiēnas apsvērumu dēļ.

3.2.1 ALERĢISKAIS APDRAUDĒJUMS

Ja ierīces lietotājam var rasties kontaktalerģija, pieskaroties instrumentu turētāja vai frēzes/instrumenta virsmai, viņam jāizmanto cimdi. Lielākajā daļā procedūru ieteicams izmantot cimdus higiēnas apsvērumu dēļ.

3.2.2 IERĪCES LIETOTĀJA SAVAINOŠANA AR ATŠĶELTAJĀM DAĻIŅĀM

Atdalīto nagu, līmes un frēzes, piemēram, dimanta frēzes, daļiņu dēļ darba laikā var atlobīties daļiņas ar lielu enerģiju un impulsu.

Tas notiek tuvu ierīces lietotāja acīm (vizuāls kontakts) un sejai, radot savainojumu risku.



Ierīces lietotājam šādos gadījumos jāvalkā aizsargbrilles!



Aizsargbrilles ar sānu aizsegumiem aizsargā ierīces lietotāja acis no savainojumiem un infekcijas. Tās jādezinficē pēc katras procedūras.

3.2.3 SAVAINOJUMI MATU, ROTASLIETU UN APĢĒRBA GABALU DĒĻ PIE ROTĒJOŠĀ INSTRUMENTA

Ja ierīces lietotājam ir gari mati, tie jāsasien vai jāapsedz ar cepuri.

Higiēnas apsvērumu dēļ uz rokas aizliegts nēsāt rotaslietas vai rokas pulksteņus. Darba apģērbs jāizvēlas tā, lai instrumentā nevarētu iekļerties bārkstis, lakati vai līdzīgas daļas.

4. LIETOŠANAS SĀKŠANA

4.1 TEHNISKĀ DROŠĪBA

- Pirms pirmās lietošanas reizes pārbaudiet, vai strāvas veids un elektrotīkla spriegums atbilst datu plāksnītē norādītajai informācijai.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas.

- Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai netiek nosegtas ierīces ventilācijas atveres.
- Nepieļaujiet elektrotīkla kabeļa bojājumus, kas rodas, to saspiežot, salokot vai tam beržoties gar asām malām.
- Neiesūciet šķidrumus.
- Sargiet ierīci no jebkāda veida mitruma, kas var iekļūt ierīces iekšpusē. Mitrums ierīces iekšpusē nozīmē strāvas trieciena gūšanas risku!
- Pirms katras tīrīšanas/apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ierīces bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā nekavējoties atvienojiet tīkla kontaktdakšu.
- Remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.
- Ja ierīce tiek atvērta, tiek zaudētas garantijas tiesības!
- Izmantotajiem instrumentiem jāatbilst standarta DIN EN ISO 1797-1 prasībām, lai garantētu drošu darbību; skatiet 2.2. sadaļu "Ar ierīci strādājošo personu un klientu aizsardzība" 12. lpp.
- Nelietojiet ierīci PODOLOG ECO / ONE tieši blakus citām ierīcēm vai izvietotu kopā ar citām ierīcēm. Ja tas nepieciešams, jāpārbauda, vai PODOLOG ECO / ONE darbojas, kā paredzēts.



Ja tiek izmantoti piederumi, kas neatbilst šeit norādītajām prasībām, var rasties paaugstināta traucējumu emisija vai samazināta traucējumnoturība.



Nožņaugšanās risks ar instrumentu turētāja caurulīti un elektrotīkla kabeli. Neļaujiet bērniem tuvoties ierīcei.



Pastāv piederuma (mazo detaļu), piemēram, frēzes, norīšanas risks. Neļaujiet bērniem tuvoties ierīcei.



Transportēšanai starp lietojuma reizēm izmantojiet ierīcei paredzēto iepakojumu, lai aizsargātu ierīci pret mehāniskiem bojājumiem un mitrumu.



Ierīci izmantojot mājas apstākļos, elektrības tīkla pieslēguma kabeli var sabojāt, piemēram, dzīvnieki, tādējādi radot apdraudējumu.

Regulāri pārbaudiet, vai elektrotīkla pieslēguma kabelis nav bojāts; bojājuma gadījumā atvienojiet ierīci no elektrotīkla.



Ja ierīce tiek izmantota mājas apstākļos, pastāv risks, ka ar to var rīkoties bērni. Neļaujiet bērniem tuvoties ierīcei.



Sargiet ierīci no kaitēkļu invāzijas, regulāri to pārbaudot un nepieciešamības gadījumā iztīrot.



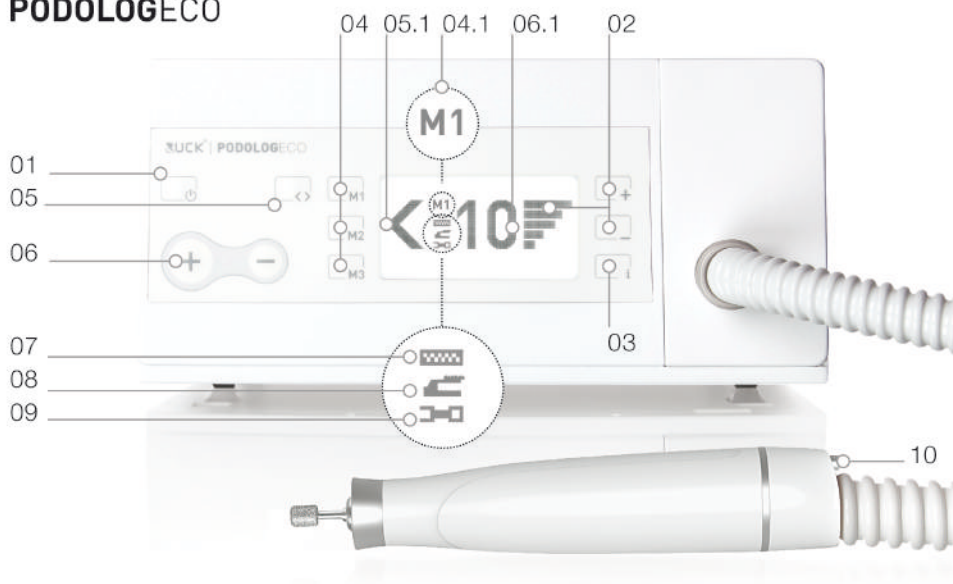
Ievērojiet norādījumus par ierīces lietošanu un transportēšanu.



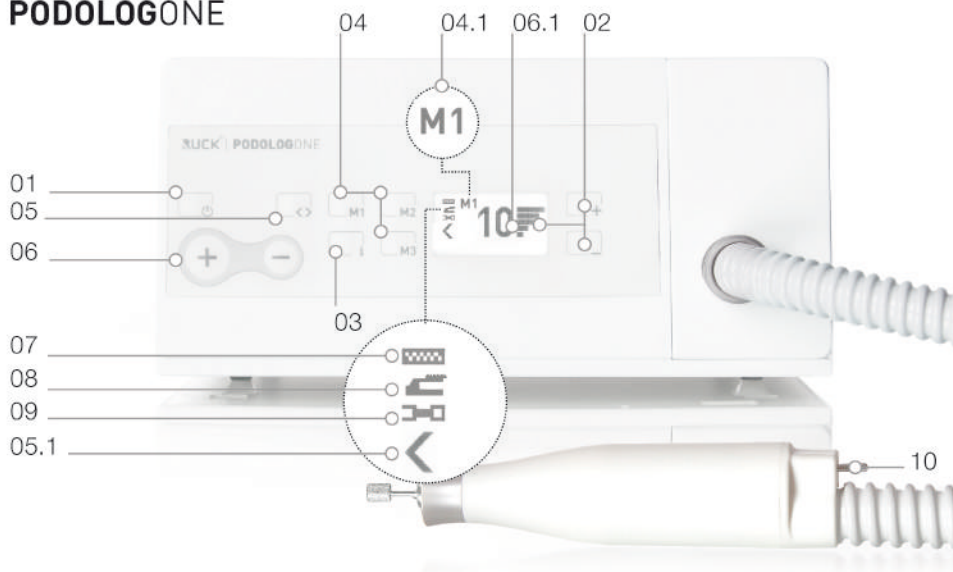
Ņemiet vērā, ka tīkla kontaktdakšai vienmēr ir jābūt viegli pieejamai, lai atvienotu ierīci no barošanas tīkla. Tīkla kontaktdakša ir atdalītājs, ar ko ierīci atvieno no barošanas tīkla.

5. VADİBA

PODOLOGECO



PODOLOGONE



01	Gaidstāves taustiņš	Gaidstāves režīma aktivēšana vai deaktivēšana.
02	Sūkšanas jaudas iestatīšana	[+] = sūkšanas jaudas palielināšana, [-] = sūkšanas jaudas samazināšana. Jauda tiek rādīta displejā.
03	Informācijas izvēlne [i]	Izmantojot šo izvēlni, var, piemēram, aktivēt instrumentu turētāja tīrīšanu vai uzzināt, kad jāveic nākamā filtra maiņa vai apkope. Turiet nospiestu 5 sekundes, lai mainītu pamatiestatījumus (piemēram, valodu).
04	Atmiņas taustiņi iestatījumiem	Var saglabāt trīs dažādas apgriezienu skaita/griešanās virziena/nosūkšanas jaudas kombinācijas. Saglabātā iestatījuma numurs tiek rādīts displejā (04.1). Taustiņi [M1] un [M2] ir nepieciešami, mainot filtru.
05	Griešanās labi/pa kreisi	Ar šo taustiņu iestata instrumenta griešanās virzienu pa labi vai pa kreisi.
06	Apgriezienu skaita regulators	Ar to iestata apgriezienu skaitu ar 1000 apgriezienu lielu soli. Pašreizējais apgriezienu skaits tiek rādīts displejā (06.1). Kad grozāmo regulatoru noņem, visi taustiņi tiek bloķēti.
07	Filtra maiņa	Simbols tiek parādīts kā atgādinājums par kārtējo filtra maiņu.
08	Kājas pedālis	Simbols parādās tad, ja ligzdā ir iesprausts pēc izvēles uzstādāmais kājas pedālis.
09	Apkopes rādījums	Ikona tiek parādīta kā atgādinājums par kārtējo apkopi.
10	Ieslēdzējs/izslēdzējs	Šeit jūs varat ieslēgt vai izslēgt ierīci procedūras veikšanai.

5.1 SAGATAVOŠANĀS IERĪCES LIETOŠANAI

- Atveriet putekļu maiņu atvilktni, velkot aiz caurulītes adaptera.
- Pārbaudiet, vai ir ielikts piegādes komplektā esošais filtra maisiņš. Ja tā nav, ielieciet filtra maiņu ieliktnī, šajā sakarā skatiet 35. lpp.

- = Aizveriet atvilktni, iestumjot to iekšā.
- = Ar gaidstāves taustiņu ieslēdziet ierīci.



= gaidstāves taustiņš ieslēgts/izslēgts



Nekādā gadījumā nestrādājiet ar ierīci, ja tajā nav ievietots putekļu filtra maisiņš.

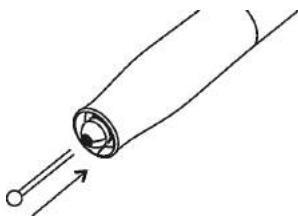


Putekļu filtra atvilktni ierīces lietošanas laikā vienmēr jābūt aizvērtai. Atverot atvilktni, ierīce PODOLOG ECO / ONE izslēdzas.

5.1.1 ROTĒJOŠĀ INSTRUMENTA IEVIETOŠANA

Ievietojiet darbam nepieciešamo rotējošo instrumentu (slipētāju/frēzi) instrumentu turētāja atverē.

Instrumenti ir tikai jāiesprauž (ātrās iespīlēšanas patronā).



Instrumenta kāts ir jāieliek līdz galam!



Raugieties, lai instrumenta kāts nebūtu saliekts, pretējā gadījumā var rasties disbalanss, nodarot bojājumus instrumentu turētājam un samazinot instrumenta stabilitāti.

5.1.2 PODOLOG ECO / ONE IESLĒGŠANA



Pieskarieties gaidstāves taustiņam. Ierīce PODOLOG ECO / ONE tagad ir ieslēgta un gatava darbam.

Kad PODOLOG ECO / ONE tiek ieslēgta pirmo reizi, jāiestata valoda un jūsu darbības sfēra. Papildus jūs varat arī aktivēt apkopes atgādinājumu, kas ērti atgādinās par nākamo veicamo apkopi. Šajā sakarā skatiet arī 6. nodaļu. "APKOPE UN TĪRĪŠANA". Jūs saņemsiet pakāpeniskus norādījumus, virzoties pa sākuma izvēlni. Beigās apstipriniet ievadītos datus, nospiežot taustiņu [M1].

Displeja rādījums pirmajā PODOLOG ECO / ONE lietošanas reizē:



PALDIES,
KA IZVĒLĒJĀTIES

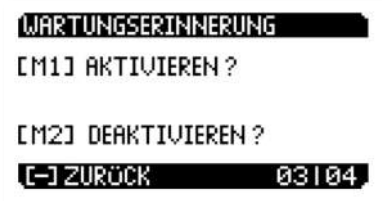
IERĪCI PODOLOG



VALODAS IZVĒLE
[M1] VĀCU [M3] SPĀŅU
[M2] ANĢĻU [<>] KRIEVU



MANA DARBĪBAS JOMA IR:
[M1]
PEDIKĪRS/PODOLOĢIJA
[M2] NAGU DIZAINS
[←] ATPAKAĻ



APKOPES ATGĀDINĀJUMS
[M1] VAI AKTIVĒT?
[M2] VAI DEAKTIVĒT?
[←] ATPAKAĻ

PODOLOGECO /// PODOLOGONE



PALDIES!
[←] ATPAKAĻ [M1]
GATAVS



Ja vēlāk vēlaties mainīt sākuma izvēlnes iestatījumus, 5 sekundes paturiet nospiestu taustiņu [i].

5.1.3 INSTRUMENTU TURĒTĀJA IESLĒGŠANA

Iestatiet vajadzīgo instrumenta apgriezienu skaitu, griežot grozāmo regulatoru. Rādījums x 1000 apzīmē apgriezienu skaitu (apgr./min.). Paņemiet instrumentu turētāju rokās un nospiediet slēdzi tā galā.

PODOLOGECO



PODOLOGONE



Motors darbojas ar iestatīto apgriezienu skaitu, un jūs varat sākt darbu.



Iestatītais apgriezienu skaits nedrīkst pārsniegt instrumenta atļauto maksimālo apgriezienu skaitu.

5.1.4 INSTRUMENTU TURĒTĀJA IZSLĒGŠANA

Darbojoties motoram, nospiediet instrumentu turētāja galā esošo slēdzi.

Motors tiek izslēgts, un jūs varat pārtraukt darbu.

5.1.5 PODOLOG ECO / ONE IZSLĒGŠANA



Pieskarieties gaidstāves taustiņam. Ierīce PODOLOG ECO / ONE tagad ir izslēgta un ir ieslēgusies gaidstāves režīmā.



Ņemiet vērā, ka tīkla kontaktdakšai vienmēr ir jābūt viegli pieejamai, lai atvienotu ierīci no barošanas tīkla. Tīkla kontaktdakša ir atdalītājs, ar ko ierīci atvieno no barošanas tīkla.

5.2 IESTATĪJUMI

5.2.1 INSTRUMENTU TURĒTĀJA MOTORA APGRIEZIENU SKAITS

Instrumentam piemēroto apgriezienu skaitu iestata ar grozāmo regulatoru.

Griežot pulksteņa rādītāju virzienā	— apgriezienu skaits tiek palielināts	Maks. apgriezienu skaits: 25 000 apgr./min.
-------------------------------------	---------------------------------------	--

Griežot pretēji pulksteņa rādītāju virzienam	— apgriezienu skaits tiek samazināts	Min. apgriezienu skaits: 4 000 apgr./min.
--	--------------------------------------	--

Lielām frēzēm optimālais apgriezienu skaits ir diapazonā no 8000 līdz 12 000 apgriezieniem.

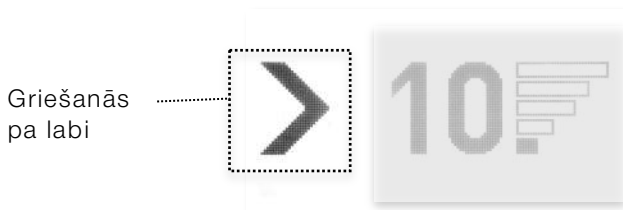


Iestatītais apgriezienu skaits nedrīkst pārsniegt instrumenta atļauto maksimālo apgriezienu skaitu.

HELLMUT RUCK GmbH galvenā kataloga nodaļā “Rotējošie instrumenti” ir norādīts visu frēžu un slīpētāju maksimālais atļautais apgriezienu skaits.

5.2.2 GRIEŠANĀS VIRZIENS PA LABI/PA KREISI

Varat iestatīt, lai instruments grieztos pa labi vai pa kreisi — atkarībā no tā, kuru instrumentu izmantojat, kā arī no tā, vai esat labrocis vai kreilis.



Bultiņa norāda griešanās virzienu.



Bultiņa vērsta pa labi — griešanās pa labi



Bultiņa vērsta pa kreisi — griešanās pa kreisi

5.2.3 GRIEŠANĀS VIRZIENA MAIŅA



Griešanās virzienu var mainīt ierīces darbības laikā.

Pieskarieties bulttaustiņam. Iestatītais motora apgriezienu skaits tiek automātiski iestatīts uz nulli, un tiek mainīts griešanās virziens. Motors atsāk darboties, pakāpeniski sasniedzot iestatīto apgriezienu skaitu.

5.2.4 SŪKŠANAS JAUDAS IZVĒLE



Sūkšanas jaudu varat pielāgot attiecīgajai situācijai.

Vairākkārt pieskarieties taustiņam [-], lai samazinātu sūkšanas jaudu.
Vairākkārt pieskarieties taustiņam [+], lai palielinātu sūkšanas jaudu.
Turiet nospiestu attiecīgo taustiņu, lai regulētu sūkšanas jaudu vajadzīgajā virzienā.

Pieejamas piecas nosūkšanas jaudas pakāpes.



5.2.5 IESTATĪJUMU SAGLABĀŠANA ATMIŅĀ



Lai atvieglotu darbu, varat saglabāt atmiņā līdz pat trīs dažādus apgriezienu skaitu, griešanās virziena un nosūkšanas jaudas iestatījumus. Vajadzīgos iestatījumus saglabā atmiņā un iespējo, izmantojot taustiņus [M1], [M2] un [M3].

Iestatiet vajadzīgo apgriezienu skaitu ar grozāmo regulatoru. Izvēlieties griešanās virzienu — pa labi vai pa kreisi. Izvēlieties nosūkšanas stiprumu. Turiet nospiestu attiecīgo taustiņu [M1], [M2] vai [M3] apmēram divas sekundes.

Displejā parādās indikācija "SAGLABĀTS".



SAGLABĀTS

Vieglī pieskarieties taustiņam [M1], [M2] vai [M3], lai iespējotu šim taustiņam saglabāto iestatījumu.



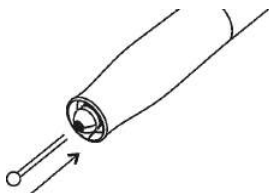
Iestatījumus varat pārslēgt jebkurā brīdī ierīces darbības laikā.



Iestatītais apgriezienu skaits nedrīkst pārsniegt instrumenta atļauto maksimālo apgriezienu skaitu.

5.3 INSTRUMENTA NOMAĪŅA

- Izslēdziet instrumentu turētāja motoru.
- Izņemiet instrumentu no turētāja.
- Instrumentu turētāja atverē ielieciet citu instrumentu.



Instrumentu drīkst mainīt tikai tad, kad turētāja motors ir izslēgts.

Instrumenta kāts jāievieto līdz galam!

5.4 ERGONOMISKI INSTRUMENTU TURĒTĀJA SATVERŠANAS VEIDI

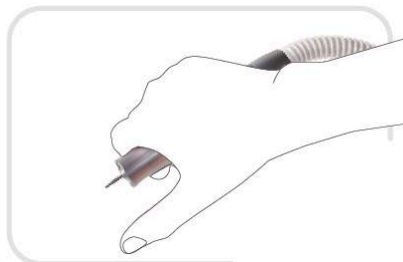
5.4.1 RAKSTĀMSPALVAS TVĒRIENS

Rakstāmspalvas tvērienā var ergonomiski un precīzi veikt smalko apstrādi.



5.4.2 VIRSTVĒRIENS

Apstrādājot lielākus laukumus, tvēriens no augšas un atbalsts ar īkšķi nodrošina mērķtiecīgu un atslābinātu darbu.



5.5 INFORMĀCIJAS IZVĒLNE



Izmantojot izvēlni "INFOMENÜ" (Informācijas izvēlne), varat aktivēt tālāk norādīto informāciju un funkcijas. Vienkārši ritiniet atsevišķos izvēlnes punktus ar taustiņiem [+] un [-].

5.5.1 FILTRA MAIŅA

Ja vēlaties nomainīt smalko putekļu filtru, to varat izdarīt, izmantojot izvēlni "INFOMENÜ" (Informācijas izvēlne), kā arī iestatīt ierīcē, ka ir ievietots jauns filtrs. Detalizētu aprakstu skatiet 6.2.1. sadaļā "FILTRA MAIŅA MAIŅA" 35. lpp.



FILTERWECHSEL
BITTE WECHSELN

FILTRA MAIŅA
VEICIET MAIŅU

[M1] JETZT [M2] SPÄTER

[M1] TAGAD [M2] VĒLĀK

FILTER
WURDE NEUER FILTER
INGESETZT ?

FILTRS
VAI TIKA IELIKTS JAUNS
FILTRS?

[M1] JA [M2] ABBRECHEN

[M1] JĀ
[M2] ATCELT

PODOLOGECO /// PODOLOGONE

5.5.2 NĀKAMĀ APKOPES TERMIŅA PARĀDĪŠANA

Izmantojot šo praktisko rādījumu, varat uzzināt, kad jāveic nākamā PODOLOG ECO / ONE apkope.

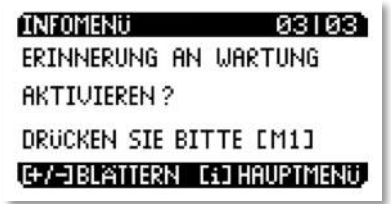
IERĪCES MODELIS:	PODOLOG ECO	PODOLOG ONE
Apkope veicama pēc:	2 gadiem vai pēc 900 darba stundām	1 gada vai pēc 500 darba stundām



INFORMĀCIJAS IZVĒLNE
NĀKAMĀ IETEIC. APKOPE:
01/20..
VAI PĒC ... DARBA STUNDĀM

5.5.3 APKOPES ATGĀDINĀJUMA AKTIVĒŠANA

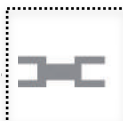
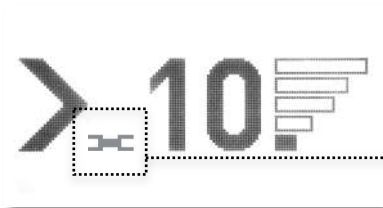
Ja tiek aktivēta apkopes atgādinājuma funkcija, PODOLOG ECO / ONE informē par nākamo veicamo apkopi. Šo funkciju var aktivēt vai deaktivēt izvēlnē "INFOMENÜ" (Informācijas izvēlnē). Pēc 900 darba stundām, strādājot ar ierīci PODOLOG ECO, un 500 darba stundām, strādājot ar ierīci PODOLOG ONE, displejā parādās apkopes simbols.



INFORMĀCIJAS IZVĒLNE
VAI AKTIVĒT APKOPES
ATGĀDINĀJUMU?
NOSPIEDIET [M1]
[+/-] RITINĀT [i] GALV.
IZVĒLNE



INFORMĀCIJAS IZVĒLNE
VAI DEAKTIVĒT APKOPES
ATGĀDINĀJUMU?
NOSPIEDIET [M1]
[+/-] RITINĀT [i] GALV.
IZVĒLNE



6. APKOPE UN TĪRĪŠANA

6.1 APKOPE

Ierīcei **PODOLOG ECO / ONE** apkope pamatā nav nepieciešama. Svarīgākā apkopes darbība ir savlaicīga filtra maiņa. Tas nodrošina nevainojamu sūkšanas darbību.



Pēc katras procedūras jānotīra ierīces ārpusē, nepieciešamības gadījumā jādezinficē un vismaz reizi dienā jāattīra instrumentu turētāja iekšpuse no putekļu daļiņām.

Piemērotus līdzekļus skatiet mūsu kataloga sadaļā “Tīrīšana un dezinficēšana”. Motora bloka tīrīšanai un dezinficēšanai ieteicams izmantot RUCK dezinfekcijas salvetes, kas nesatur spirtu (artikula numurs 2942801).



Pirms katra tīrīšanas cikla izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu.



Regulāri nosūtiet ierīci apkopes veikšanai uz adresi:

PODOLOGECO /// PODOLOGONE


HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg


Tälrunis +49 (0) 7082.944 20
Fakss +49 (0) 7082.944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de

6.2 FILTRA MAIŅA

Filtrs jāmaina ne vēlāk kā pēc instrumentu turētāja 30 darba stundām. Ierīces displejā parādās filtra maiņas simbols, atgādinot par to, ka ir jānomaina putekļu filtra maisiņš.

Atlasiet:

 **M1** = JETZT
(Tagad)

 **M2** = SPÄTER
(Vēlāk)

Ja atlasāt "SPÄTER"(Vēlāk), ierīcē ik pēc 5 stundām tiek parādīts atgādinājums par filtra maiņu, līdz filtrs tiek nomainīts.

6.2.1 PUTEKĻU FILTRA MAISIŅA MAIŅA



Ierīce atgādina par putekļu filtra maiņu maiņu. Tomēr ieteicams reizi nedēļā pārbaudīt filtra pilnuma pakāpi. Putekļu filtra maiņu nomainīšanai nospiediet taustiņu [i], lai atvērtu izvēlni "INFOMENÜ" (Informācijas izvēlne). Ritiniet izvēlnē ar taustiņu [+] vai [-] līdz izvēlnes punktam "FILTERWECHSEL" (Filtra maiņa):

PODOLOGECO /// PODOLOGONE



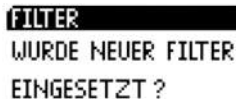
FILTERWECHSEL
BITTE WECHSELN

FILTRA MAIŅA
VEICIET MAIŅU
[M1] TAGAD [M2] VĒLĀK



[M1] JETZT [M2] SPÄTER

Sāciet maiņu, nospiežot taustiņu M1:



FILTER
WURDE NEUER FILTER
EINGESETZT ?

FILTRS
VAI TĪKA IELIKTS JAUNS
FILTRS?
[M1] JĀ
[M2] ATCELT



[M1] JA [M2] ABBRECHEN

Velkot aiz caurulītes adaptera, atveriet atvilktni ar putekļu filtra maiņu. Turiet atvilktni tā, lai caurulītes adapteris būtu vērsts uz augšu. Izvelciet pilno putekļu filtra maiņu no ieliktņa. Pēc tam noslēdziet to ar tam paredzēto aizbāzni.

Ielieciet jaunu putekļu filtra maiņu ar atveri uz ieliktņa. Aizveriet putekļu maiņa atvilktni.



GESPEICHERT

SAGLABĀTS

Apstipriniet maiņu, nospiežot taustiņu [M1]. Vēlreiz tiek atvērta izvēlne "STANDARDMENÜ" (Standarta izvēlne).



Putekļu filtra maisiņu nedrīkst iztukšot un izmantot vēlreiz.



Ja ierīci izmantojat mākslīgo nagu apstrādei (nagu dizains, nagu protezēšana), ņemiet vērā, ka palielinātā nodiluma dēļ mainās filtra maiņas laiks. Lai nodrošinātu nevainojamu darbību, reizi nedēļā pārbaudiet filtra pilnuma pakāpi. Apstrādājot mākslīgos nagus, padomājiet par savu acu un elpošanas ceļu aizsardzību (mutes aizsargs un aizsargbrilles)!



Putekļu filtra maiņa atvilktnē reizi nedēļā ieteicams pārbaudīt gan to, vai putekļu filtra maisiņš ir novietots pareizi, gan arī tā pilnuma pakāpi. Rīkojieties tā, kā aprakstīts iepriekš. Nepieciešamības gadījumā nomainiet putekļu filtra maisiņu.

6.2.2 KUR IESPĒJAMS IEGĀDĀTIES JAUNUS PUTEKĻU FILTRA MAISIŅUS?

Jaunos putekļu filtra maisiņus jūs varat pasūtīt uzņēmumā HELLMUT RUCK GmbH, norādot artikula numuru 110501.



Noteikti izmantojiet tikai oriģinālos putekļu filtra maisiņus.

6.3 MOTORA BLOKA TĪRĪŠANA

Pēc katras lietošanas reizes jāiztīra instrumentu turētāja iekšpuse un jādezinficē ieliktnis. Lai to izdarītu, instrumentu turētāja ieliktni var noņemt.



Ievērojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļu un attiecīgo ierīču ražotāju informāciju un norādījumus.

6.3.1 MOTORA BLOKA TĪRĪŠANA



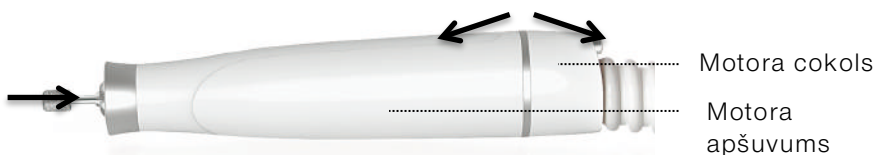
Neizmantojiet dezinfekcijas aerosolu. Ierīcē var iekļūt mitrums, tādējādi sabojājot gultni.



Saudzīgai tīrīšanai un dezinficēšanai ieteicams izmantot RUCK dezinfekcijas salvetes, kas nesatur spirtu (artikula numurs 2942801).

Tīrīšanas nolūkā instrumentu turētāju var izjaukt pa daļām.

Lai iztīrītu turētāja apvalka iekšpusi, to nedaudz sasverot, var nobīdīt nost no motora apšuvuma un cokola.



Sīs darbības rezultātā atvienojas spraudsavienojums ar motoru.

Tagad motoru kopā ar iespīlēšanas patronu, izmantojot, piemēram, klāt pievienoto urbšanas tapu, var virzienā uz leju izbīdīt no korpusa.

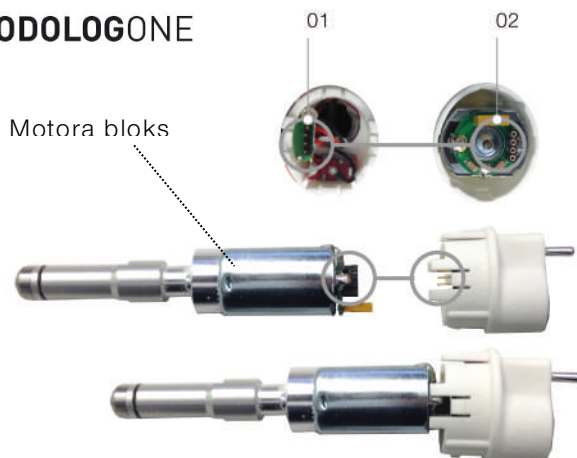
Tagad turētāja apvalku ir iespējams iztīrīt no iekšpuses.

Montējot atpakaļ instrumentu turētāju, iecentrējiet motora bloku attiecībā pret motora apšuvuma vadslīdēm. Montējot atpakaļ motora pieslēgumu, spraudsavienotājus (02) virzīt klāt un iebīdīt iekšā uzmanīgi, lai netiktu bojātas kontaktrēdzes (01). Pievērst uzmanību pareizam, abās pusēs vienādam spraudsavienotāju noregulējumam.

PODOLOGECO



PODOLOGONE



Nekad neiegremdējiet instrumentu turētāju ūdenī vai citā šķidrumā, jo pastāv strāvas trieciena gūšanas risks.



Neizmantojiet dezinfekcijas aerosolu. Ierīcē var iekļūt mitrums un sabojāt elektroniku.



Saudzīgai tīrīšanai un dezinficēšanai ieteicams izmantot RUCK dezinfekcijas salvetes, kas nesatur spirtu (artikula numurs 2942801).

6.4 VADĪBAS IERĪCES TĪRĪŠANA UN DEZINFICĒŠANA

Vadības ierīci drīkst tīrīt tikai no ārpuses, izmantojot speciālu sintētisko materiālu tīrīšanas līdzekli (piemēram, RUCK plastmasas virsmu tīrīšanas līdzekli, artikula numurs 10335), un dezinficēt ar virsmu dezinfekcijas līdzekli.



Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā, jo pastāv elektrošoka risks.



Neizmantojiet dezinfekcijas aerosolu. Ierīcē var iekļūt mitrums un sabojāt elektroniku.



Saudzīgai tīrīšanai un dezinficēšanai ieteicams izmantot RUCK dezinfekcijas salvetes, kas nesatur spirtu (artikula numurs 2942801).

7. PIEDERUMI UN REZERVES DAĻAS



Norādījums! Tālāk uzskaitītās piederumu daļas drīkst izmantot tikai ierīcei PODOLOG ECO / ONE.

Lietojot tās ar citām medicīniskajām elektroierīcēm, var rasties medicīniskās elektroierīces paaugstināta traucējumemisija vai samazināta traucējumnoturība.

7.1 INSTRUMENTI

Varat izmantot visus rotējošos instrumentus (frēzes, slīpētājus, pulētājus), kas atbilst standartam DIN EN ISO 1797-1 un kam ir 2,35 mm Ø standarta kāts. Mūsu katalogā atradīsiet plašu piedāvājumu.

7.2 PUTEKĻU FILTRA MAISIŅI

Putekļu filtram drīkst izmantot tikai oriģinālos filtra maisiņus (artikula numurs 110501, iepakojumā 3 gab.).

7.3 AR KĀJU DARBINĀMS REGULATORS

Izmantojot šo ar kāju darbināmo regulatoru, apgriezienu skaitu ir iespējams precīzi regulēt bezpakāpju režīmā. Ar grozāmo regulatoru veiktais iestatījums ir maksimālā priekšizvēle, t.i., ar kāju veicamo regulēšanu ierobežo iestatītais maksimālais apgriezienu skaits. Atlaižot ar kāju darbināmo regulatoru, motors automātiski apstājas. (artikula numurs 11045).

8. TEHNISKIE DATI

PODOLOG ECO	230 V variants	115 V variants
Vadības ierīces izmēri (P/Dz/A) milimetros	250/235/120	250/235/120
Svars gramos	Apm. 2800	Apm. 2800
Instrumentu turētāja izmēri Garums milimetros	127	127
Svars gramos	Apm. 110	Apm. 110
Spriegums Vadības ierīce	230 V, 50 Hz maiņspriegums	115 V, 60 Hz maiņspriegums
Jaudas patēriņš	Maks. 200 VA	Maks. 200 VA
Mikromotora spriegums	24 V	24 V
Pastāvīga slodze	40 W	40 W
Tukšgaitas apgriezienu skaits (apgr./min.)	25 000	25 000
Tilpuma plūsma maks. jaudas apstākļos*	apm. 190 l/min.	apm. 190 l/min.
Drošinātājs	T 1,25 A	T 2,5 A
Apkope veicama pēc:	2 gadiem vai pēc 900 darba stundām	2 gadiem vai pēc 900 darba stundām

* Tilpuma plūsma (l/min.) tiek aprēķināta tieši pie instrumentu turētāja gaisa ieplūdes atveres, izmantojot kalibrētu mērierīci.

PODOLOG ONE	230 V variants	115 V variants
Vadības ierīces izmēri (P/Dz/A) milimetros	250/235/120	250/235/120
Svars gramos	Apm. 3300	Apm. 3300
Instrumentu turētāja izmēri Garums milimetros	122	122
Svars gramos	Apm. 110	Apm. 110
Spriegums Vadības ierīce	230 V, 50 Hz maiņspriegums	115 V, 60 Hz maiņspriegums
Jaudas patēriņš	Maks. 350 VA	Maks. 350 VA
Mikromotora spriegums	24 V	24 V
Pastāvīga slodze	40 W	40 W
Tukšgaitas apgriezienu skaits (apgr./min.)	25 000	25 000
Tilpuma plūsma maks. jaudas apstākļos*	apm. 155 l/min.	apm. 155 l/min.
Drošinātājs	T 2,5 A	T 5 A
Apkope veicama pēc:	1 gada vai pēc 500 darba stundām	1 gada vai pēc 500 darba stundām

* Tilpuma plūsma (l/min.) tiek aprēķināta tieši pie instrumentu turētāja gaisa ieplūdes atveres, izmantojot kalibrētu mērierīci.

Cik zināms, starp PODOLOG ECO / ONE un citām ierīcēm nepastāv elektromagnētiskā mijiedarbība.

8.1 VIDES APSTĀKĻI

VIDES TEMPERATŪRA	
Lietošanas laikā	no +10°C līdz +40°C
Transportēšanas un uzglabāšanas laikā	no -25 °C (nekontrolējot relatīvo gaisa mitrumu) līdz +70 °C (ja relatīvais gaisa mitrums nepārsniedz 90 %, bez kondensācijas)
Gaisa mitrums	no 15 % līdz 90 % (bez kondensācijas)

Gaisa spiediens	No 700 hPa (\approx 3000 v. j. l.) līdz 1060 hPa
-----------------	--

9. GARANTĪJA

HELLMUT RUCK GmbH (RUCK) ierīcei PODOLOG ECO / ONE sniedz divu gadu garantiju. Garantija neattiecas uz normālu nolietojumu (it īpaši gultņu, spraudsavienojumu, sūkšanas caurules un iespīlēšanas ierīces nolietojumu).

Garantija ir spēkā no iegādes datuma, kad pirmais pircējs ir iegādājies izstrādājumu. Iegādes datums jāapliecina ar pirkuma čeku. Garantiju var izmantot, tikai uzrādot ierīces tehnisko pasi. Garantijas ietvaros uzņēmums RUCK Vācijā bez maksas saremontēs vai pēc izvēles nomainīs bojātās ierīces.

Lai īstenotu garantijas prasības, klientam uz sava rēķina jānosūta bojātā ierīce kopā ar norādītajiem dokumentiem. Par reklamācijas gadījumiem citās valstīs atbild vietējās pārstāvniecības. Šaubu gadījumā pirms ierīces nosūtīšanas atpakaļ sazinieties ar uzņēmumu RUCK.

Garantija nav spēkā, ja nosakām, ka defekts ir radies nelietpratīgas vai nepareizas uzstādīšanas vai lietošanas dēļ, lietošanas instrukcijas neievērošanas dēļ, ārējas iedarbības vai nepilnvarota remonta vai ierīcē veiktu izmaiņu dēļ.

Garantija ietver ierīces remontu vai maiņu. Plašāka atbildība (it īpaši par zaudējumiem sakarā ar apgrozījuma vai peļņas zudumu) tiek izslēgta. Ja izrādās, ka uz defektu neattiecas garantija vai ka garantijas termiņš ir beidzies, pārbaudes un remonta izmaksas jāsedz klientam.

Paturam tiesības veikt izmaiņas vai nobīdes ierīces tehniskajā izpildījumā.

10. UTILIZĒŠANA



APKĀRTĒJĀS VIDES APDRAUDĒJUMS!

Nepareiza utilizēšana apdraud vidi.

>>> Pēc darbmūža beigām ierīce PODOLOG ECO / ONE ir jānodod atkritumu savākšanas punktā!

Adrese

HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg

Tālrunis +49 (0) 7082.944 20
Fakss +49 (0) 7082.944 22 22
kontakt@hellmut-ruck.de

Sicherheitsempfehlungen

- Bis zum erstmaligen Einsatz sollte die Aufbewahrung rotierender Instrumente in der Originalverpackung bei Zimmertemperatur staub- und feuchtigkeitsgeschützt erfolgen.
- Zur eventuellen Rückverfolgung die Verpackung auch während der Nutzungsphase aufbewahren.
- Einwandfreie, gewartete und gereinigte Antriebe einsetzen.
- Instrumente so tief wie möglich einspannen.
- Instrumente vor dem Ansetzen an das Objekt auf Drehzahl bringen; dabei auf exakten Rundlauf achten.

- Maximal zulässige Umdrehungszahl beachten (auf jeder BÜSCH-Packung angegeben).
- Verkanten und Hebeln der Instrumente vermeiden.
- Je nach Anwendung Atem-/ Augenschutz und Absaugung benutzen.
- Andruckkraft 0,3 bis 2 N nicht überschreiten.
- Instrumente nur entsprechend ihrer Zweckbestimmung einsetzen.
- Möglichst die gesamte Arbeitsteilung nutzen, um punktuelle Überbelastung (z. B. der Spitzen (Hitzeentwicklung)) zu vermeiden.

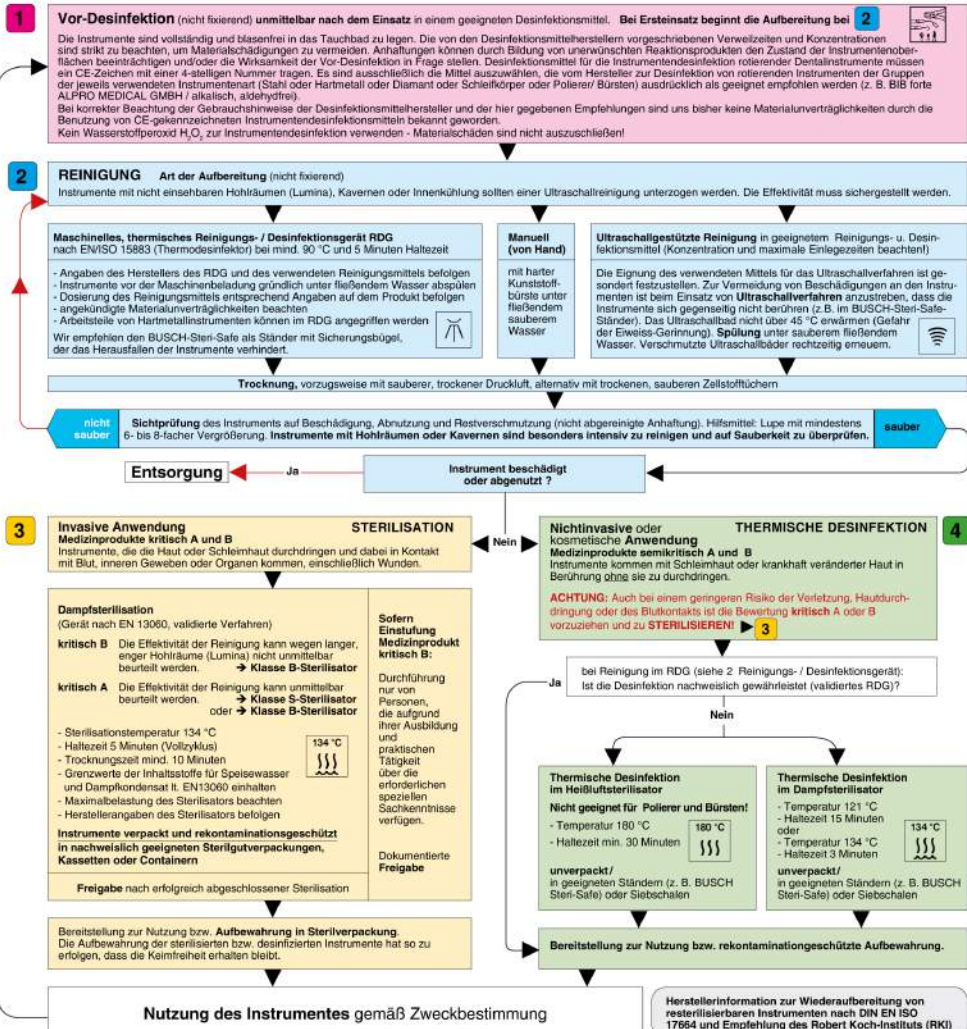
- Zur Vermeidung unerwünschter Wärmeentwicklung ist für eine ausreichende Wasserkühlung zu sorgen.
- In der zahnärztlichen Praxis mind. 50 ml in der Minute.
- Bei FG-Instrumenten mit einer Gesamtlänge von mehr als 22 mm oder einem Kopfdurchmesser größer als 2 mm ist zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Bei chirurgischen Instrumenten mit langem Schaft ist ggf. eine zusätzliche Kühlung erforderlich.
- Verborgene bzw. nicht rundlaufende Instrumente oder Instrumente mit beschädigten / abgetrennten Arbeitsteilen müssen aussortiert und entsorgt werden.

Hygieneempfehlungen

1 Vor-Desinfektion 2 Reinigung 3 Sterilisation 4 Thermische Desinfektion

Anwendungsbereich: Rotierende Stahl-, Hartmetall- und Diamantinstrumente, Polierer, Schleifkörper und Bürsten zur Anwendung am Menschen. Die Instrumente werden im unsterilen Zustand ausgeliefert. Sie müssen vor dem Einsatz und nach jeder Nutzung desinfiziert, gereinigt und ggf. sterilisiert werden.

Einschränkung der Wiederaufbereitung: Propyllox-Bürsten sind Einmalprodukte, da eine rückstandslose Reinigung nicht gewährleistet werden kann. Bei nicht rostischen Instrumenten sind Desinfektions- und Reinigungsmittel mit Korrosionsschutz zu verwenden. Nicht rostische Instrumente sind nicht für den Dampfsterilisator geeignet. Die Produktlebensdauer wird von Verschleiß und Beschädigung durch den Gebrauch der Instrumente bestimmt - eine genaue Angabe über die Anzahl von Wiederaufbereitungen kann daher nicht gegeben werden. medCap und medCap-Träger müssen immer getrennt voneinander wiederaufbereitet werden.



PIEZĪMES

